



Instruction Leaflet  
Bedienungsanleitung  
Hojas de instrucciones  
Feuille d'instructions  
Foglio d'istruzioni  
Betjeningsvejledning  
Instructies  
Instruktionsfolder

Two Component Adhesive Dispensing Gun (GB)

Zweikomponenten-Klebstoff-Spritze (D)

Pistola de aplicación de adhesivo de dos componentes (E)

Pistolet pour adhésif à deux composants (F)

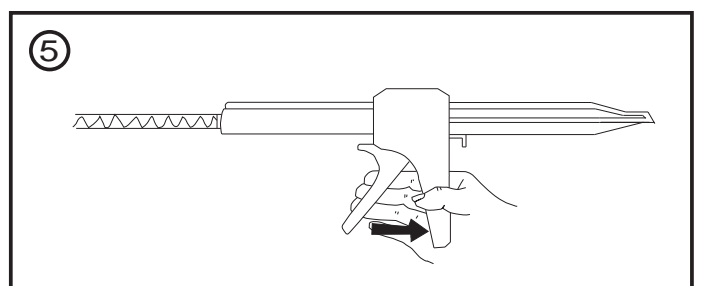
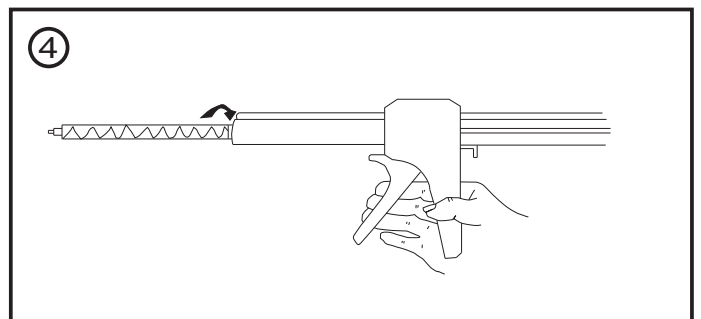
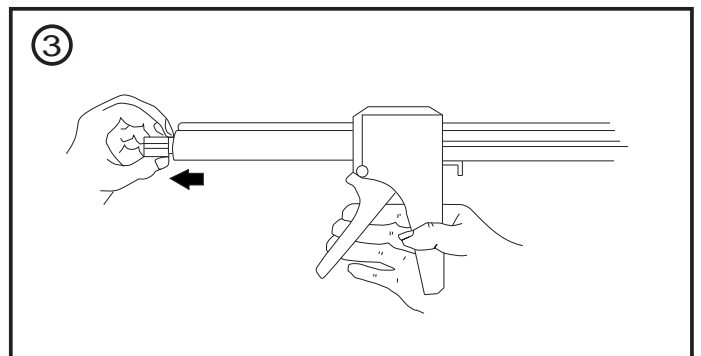
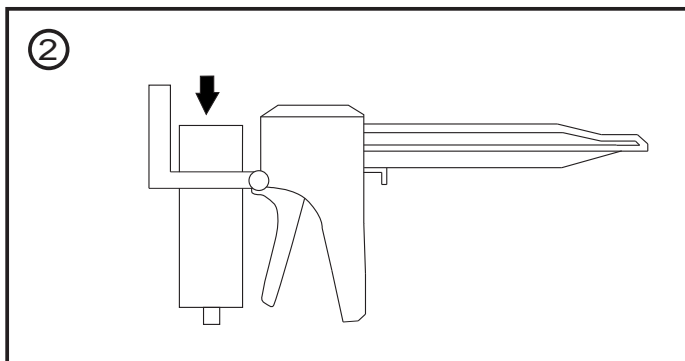
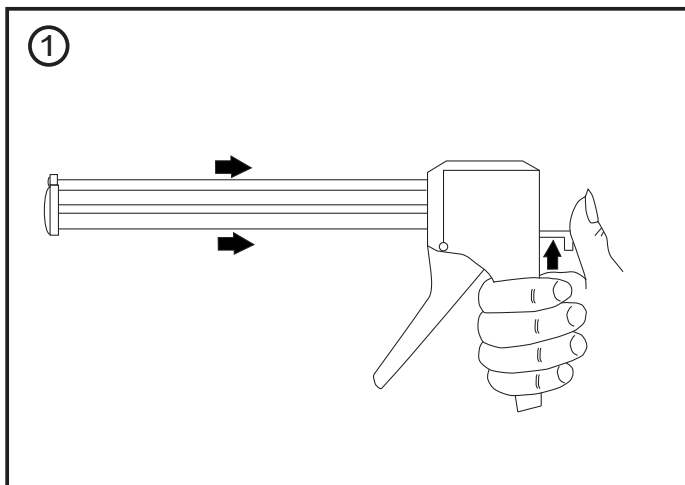
Pistola erogatrice di adesivo bicomponente (I)

Limpistol til tokomponent lim (DK)

Tweecomponentenlijmpistool (NL)

Limpistol för tvåkomponentlim (SE)

**Figures / Abbildung / Figura / Figurer / Afbeeldingen**





**RS Stock No.**

503-379

## Assembly instructions

1. Push up lever, slide in double barrelled piston with ratchet side downwards.
2. Pull cartridge fixing bracket forward, slide cartridge into hole in fixing bracket. Push bracket back and clip onto gun.
3. Remove cartridge sealing cap, twisting anti-clockwise.
4. Attach appropriate mixer nozzle, twisting clockwise.
5. Gently squeeze trigger to dispense. Release trigger to stop dispensing. Leave mixer on cartridge and replace with new mixer when ready to use again. Push up lever. Withdraw piston fully and remove cartridge for storage.

## Accessories

Item	RS stock no.
Epoxy mixing nozzle (10 off)	503-385
Acrylic mixing nozzle (10 off)	239-7788

## Adhesives

RS quick set Epoxy	850-934
Loctite acrylic 3295	184-7973
Devcon 2 ton epoxy	236-8011
Devcon 5 minute epoxy	236-7995
Devcon epoxy plus	236-8061
Devweld 530 methacrylate	236-8099
Devweld 531 methacrylate	236-8134

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.



**RS Best-Nr.**

503-379

## Montageanweisungen

1. Drücken Sie den Hebel nach oben, und schieben Sie den Doppelkolben mit der Klinkenseite nach unten ein.
2. Ziehen Sie die Patronenhalterung nach vorne, und schieben Sie die Patrone in die Halterung ein. Ziehen Sie die Halterung zurück, und klammern Sie die Halterung auf die Pistole.
3. Entfernen Sie den Verschluss von der Patrone (Verschluss entgegen dem Uhrzeigersinn drehen).
4. Schrauben Sie die passende Mischdüse auf (im Uhrzeigersinn drehen).
5. Abzug leicht drücken, um Klebstoff aufzutragen. Abzug loslassen, um Klebstoffauftrag zu beenden. Mischdüse auf der Patrone lassen und bei erneuter Verwendung durch neue Düse ersetzen. Hebel nach oben schieben. Kolben ganz nach hinten ziehen, dann Patrone zur Lagerung herausnehmen.

## Zubehör

Typ	RS Best.-Nr.
Mischdüse für Epoxid-Klebstoffe (10 St.)	503-385
Mischdüse für Acryl-Klebstoffe (10 St.)	239-7788

## Klebstoffe

Schnelltrocknendes Epoxid von RS	850-934
Loctite Acryl 3295	184-7973
Devcon 2 ton Epoxid	236-8011
Devcon 5 minute Epoxid	236-7995
Devcon Epoxid Plus	236-8061
Devweld 530 Methacrylat	236-8099
Devweld 531 Methacrylat	236-8134

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.



**Código RS.**

503-379

## Instrucciones de montaje

1. Empuje la palanca hacia arriba e introduzca el pistón de doble cilindro con el lado del trinquete hacia abajo.
2. Tire del dispositivo de sujeción del cartucho hacia delante e introduzca el cartucho en el orificio de dicho dispositivo. Devuelva el dispositivo de sujeción a su sitio de modo que quede fijado en la pistola.
3. Retire el capuchón de sellado del cartucho girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Coloque la boquilla mezcladora adecuada girándola en el sentido de las agujas del reloj.
5. Apriete el gatillo suavemente para iniciar la aplicación. Suelte el gatillo para dejar de aplicar adhesivo. Deje la boquilla mezcladora en el cartucho y cámbiela por una nueva cuando vuelva a usar la herramienta. Empuje la palanca hacia arriba. Retire el pistón completamente y saque el cartucho para guardarlo.

## Accesorios

Artículo	código. RS
Boquilla mezcladora epoxídica (10 unidades)	503-385
Boquilla mezcladora acrílica (10 unidades)	239-7788

## Adhesivos

Epoxídico rápido de RS	850-934
Loctite acrílico 3295	184-7973
Epoxídico de 2 toneladas Devcon	236-8011
Epoxídico en 5 minutos Devcon	236-7995
Epoxídico plus Devcon	236-8061
Metacrilato 530 Devweld	236-8099
Metacrilato 531 Devweld	236-8134

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de RS.

**F****Code commande RS.**

503-379

**Assemblage**

1. Soulevez le levier et insérez le piston à double cylindre avec le cliquet orienté vers le bas.
2. Tirez le bras de fixation de la cartouche vers l'avant et insérez la cartouche dans le trou du bras.  
Repoussez le bras vers l'arrière et engagez-le sur le pistolet.
3. Retirez le bouchon de la cartouche en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Montez la buse de mélange adéquate en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Appuyez doucement sur la gâchette pour appliquer la colle, et relâchez-la pour stopper l'application. Laissez la buse de mélange sur la cartouche et ne la remplacez qu'au moment d'utiliser à nouveau la cartouche. Soulevez le levier. Tirez le piston à fond et enlevez la cartouche pour la ranger.

**Accessoires**

Élément	code commande RS
Buse de mélange pour époxy (ouverture 10)	503-385
Buse de mélange pour acrylique (ouverture 10)	239-7788

**Colles**

Époxy à prise rapide RS	850-934
Acrylique Loctite 3295	184-7973
Époxy Devcon 2 ton	236-8011
Époxy Devcon 5 minute	236-7995
Époxy plus Devcon	236-8061
Méthacrylate Devweld 530	236-8099
Méthacrylate Devweld 531	236-8134

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de RS.

**I****RS Codici.**

503-379

**Istruzioni di assemblaggio**

1. Spingere la leva verso l'alto, fare scorrere il pistone a doppia canna verso l'interno con il lato dentato rivolto verso il basso.
2. Tirare in avanti la staffa di blocco della cartuccia e fare scorrere quest'ultima nel foro della staffa. Spingere indietro la staffa e agganciarla alla pistola.
3. Rimuovere il cappuccio di chiusura della cartuccia ruotandolo in senso antiorario.
4. Collegare l'ugello miscelatore appropriato girandolo in senso orario.
5. Premere delicatamente il grilletto per erogare l'adesivo. Rilasciare il grilletto per interrompere l'erogazione. Lasciare il miscelatore sulla cartuccia sostituendolo con uno nuovo al successivo utilizzo. Spingere la leva verso l'alto. Ritirare completamente il pistone e rimuovere la cartuccia.

**Accessori**

Articolo	Numero codice RS
Ugello miscelatore epossidico (10)	503-385
Ugello miscelatore acrilico (10)	239-7788

**Adesivi**

RS quick set Epoxy	850-934
Loctite acrylic 3295	184-7973
Devcon 2 ton epoxy	236-8011
Devcon 5 minute epoxy	236-7995
Devcon epoxy plus	236-8061
Devweld 530 methacrylate	236-8099
Devweld 531 methacrylate	236-8134

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.

**DK****RS Varenr**

503-379

**Monteringsanvisning**

1. Skub håndtaget op, og skub det dobbeltløbede stempel ind med tandsiden nedad.
2. Træk patronens fikseringsbeslag fremad, og skub patronen ind i hullet i fikseringsbeslaget.  
Skub beslaget tilbage, og gør det fast på limpistolen.
3. Fjern patronens hætte ved at dreje den mod uret.
4. Sæt en passende blandedyse på ved at dreje den med uret.
5. Tryk forsigtigt på aftrækkerhåndtaget for at trykke limen ud. Slip aftrækkerhåndtaget for at stoppe limstrømmen. Lad blandedysen blive siddende på patronen, og skift den ud med en ny blandedyse, når limen skal bruges igen. Skub håndtaget op. Træk stemplet helt ud, tag patronen af, og stil den til opbevaring.

**Tilbehør**

Artikel	RS varenr.
Epoxy-blandedyse (10 stk.)	503-385
Akryl-blandedyse (10 stk.)	239-7788

**Klæbemidler**

RS hurtighærdende epoxy	850-934
Loctite akrylmasse 3295	184-7973
Devcon epoxy, 2 -tonet	236-8011
Devcon 5 min. epoxy	236-7995
Devcon epoxy plus	236-8061
Devweld 530 methacrylate	236-8099
Devweld 531 methacrylate	236-8134

RS Components frasiger sig ethvert ansvar eller økonomisk tab (uanset årsag og uanset, om dette måtte skyldes RS Components' uagtsomhed), der opstår, som følge af brugen af oplysningerne i RS' tekniske materiale



## Montage-instructies

1. Druk de hendel naar boven en breng de dubbelloops zuiger in, met de vertanding naar beneden.
2. Trek de bevestigingshaak van de module naar voren en plaats de module in het gat in de bevestigingshaak.  
Duw de haak terug en klik deze weer vast op het pistool.
3. Verwijder de verzegeling van de module, door deze tegen de klok in te draaien.
4. Bevestig de juiste mengtuit, door deze met de klok mee te draaien.
5. Knijp geleidelijk de trekker in om de lijm eruit te laten komen. Laat de trekker los om met lijmen te stoppen. Laat de mengtuit op de module en vervang deze door een nieuwe mengtuit, als u opnieuw gaat lijmen. Druk de hendel naar boven. Trek de zuiger er volledig uit en verwijder de module voor opslag.

## Accessoires

Onderdeel _____	RS-voorraadnummer
Tweecomponentenmengtuit (vanaf 10) _____	503-385
Acrilaatmengtuit (vanaf 10) _____	239-7788

## Lijmsorten

RS snelhardende tweecomponentenlijm _____	850-934
Loctite acrylaat 3295 _____	184-7973
Devcon 2 ton tweecomponentelijm _____	236-8011
Devcon 5 minuten-tweecomponentelijm _____	236-7995
Devcon epoxy plus _____	236-8061
Devweld 530 methacrylaat _____	236-8099
Devweld 531 methacrylaat _____	236-8134

RS Components accepteert geen aansprakelijkheid met betrekking tot enige verantwoordelijkheid of enig verlies (door welke oorzaak dan ook en al of niet te wijten aan nalatigheid van de zijde van RS Components) die zou kunnen ontstaan in verband met het gebruik van gegevens die in de technische documentatie van RS Components zijn opgenomen.



## Monteringsanvisning

1. Tryck upp spaken och för in dubbelkolven med kuggarna vända nedåt.
2. Dra patronhållaren framåt och för in patronen i patronhållarens hål. Tryck tillbaka hållaren och snäpp fast den i pistolen.
3. Ta bort patronens hatt genom att vrida moturs.
4. Sätt på lämpligt blandningsmunstycke genom att vrida medurs.
5. Kläm försiktigt på avtryckaren för att trycka ut lim. Släpp avtryckaren för att stoppa limflödet. Låt blandningsmunstycket sitta kvar efter arbetet. Byt ut det mot ett nytt nästa gång patronen ska användas. Tryck spaken uppåt. Dra tillbaka kolven helt och ta ut patronen för förvaring.

## Tillbehör

Artikel _____	RS artikelnr
Blandningsmunstycke för epoxy lim (10 st.) _____	503-385
Blandningsmunstycke för akryllim (10 st.) _____	239-7788

## Lim

RS snabbhärdande epoxy lim _____	850-934
Loctite acryllim 3295 _____	184-7973
Devcon 2 tons epoxy lim _____	236-8011
Devcon 5 minuters epoxy lim _____	236-7995
Devcon epoxy plus _____	236-8061
Devweld 530 metakrylatlim _____	236-8099
Devweld 531 metakrylatlim _____	236-8134

RS Components ska inte vara ansvarigt för någon som helst skuld eller förlust av vilken art det vara må (hur denna än har orsakats och om den är orsakad av försumlighet från RS Components eller ej) som kan resultera från användning av någons som helst information som tillhandahålls i tekniska skrifter från RS Components.